

# Skolēnu zinātniski pētnieciskās kompetences veicināšana krievu valodas apgūvē vidusskolā (ZPD kā konkursa darbs)



Gaļina Šestakova

17.04.2023

## ***«Гении не падают с неба, они должны иметь возможность образоваться и развиваться» (А. Бебель)***

- ▶ **«Часто ученики, уходя из школы, перенасыщены знаниями, информацией, но эти открытия, теории, выводы, суждения, сделаны другими. Ты просто о них узнал и взял в готовом виде. Я лично принадлежу именно к этой части учеников. Но мне кажется, что большую часть своей жизни я как бы плясала под чужую дудку. И в процессе учёбы не хватало моего творчества, каких-то открытий, инноваций, поисков чего-то нового...» (Olivia Tija Keruže).**
- ▶ **Жажда открытия, стремление проникнуть в самые сокровенные тайны рождаются ещё на школьной скамье. Поэтому так важно всем, кто интересуется различными областями науки, помочь претворить в жизнь их планы и мечты, помочь наиболее полно раскрыть свои способности! И научно-исследовательская деятельность учеников – важнейший источник формирования целостной системы универсальных знаний и первых открытий!**

## Итак, вы – руководитель научных исследований. С чего начать?

- ▶ Начиная работу, следует трезво представлять тот уровень, который необходим ученику, чтобы успешно защитить работу.
- ▶ Важно также помнить, что энтузиазм, с которым сначала берётся за научную работу ваш ученик, постепенно угасает.
- ▶ Необходимо самому научному руководителю определиться с требованиями к работе и познакомиться с основными документами республиканских научных чтений.

# Что такое научное исследование?

- ▶ Научное исследование - это не сбор информации на вопросы типа ЧТО? КАКОЙ?
- ▶ Это сравнительный анализ, формирование прогнозов, обобщений и теорий. Эти вопросы начинаются со слова ПОЧЕМУ?

# Каковы критерии оригинальности (научности) работы?

- ▶ **Выполнение экспериментальной работы, до этого ни разу не осуществлявшейся.**
- ▶ **Осуществление синтеза, ранее не выполнявшегося.**
- ▶ **Использование известного материала, но в новой интерпретации.**
- ▶ **Получение новых фактов по известному вопросу.**
- ▶ **Работа на стыке нескольких дисциплин и применение различных методик.**
- ▶ **Развитие данной области знаний способом, до этого не применявшимся.**

# Как выбрать тему?

Тема должна соответствовать склонностям конкретного ученика, но расширить кругозор ученика – обязанность учителя!

- ▶ Латышские интерпретации языковых реалий русской культуры в романе Пушкина «Евгений Онегин» (2 глава романа в переводе Мирдзы Бендрупе)
- ▶ "Ложные друзья переводчика" в русском и латышском языках
- ▶ Прецедентные имена в сознании носителей русского и латышского языков (опыт составления словарных статей к словарю прецедентных имён для учебных пособий по РКИ)
- ▶ Речевое поведение носителя русского языка в ситуации общения с иностранцем (на примере старшеклассников города Лиепай)
- ▶ Приёмы и средства языковой манипуляции в интернет-СМИ (на примере русской версии портала Delfi.lv)
- ▶ **Экспериментальное исследование понимания и восприятия русского художественного текста носителями латышского языка (на примере романа Б. Акунина «Алтын - толобас»)**

# Актуальность

- ▶ **Актуальность исследования** – это степень его важности на данный момент и в данной ситуации для решения определённой проблемы, задачи или вопроса.
- ▶ **Актуальность проблемы исследования** - это востребованность изучения и решения данной проблемы в обществе.
- ▶ **Обоснование актуальности исследования** - это объяснение необходимости изучения данной темы и проведения исследования в процессе общего познания.

**Умение видеть проблемы — интегральное свойство, характеризующее мышление человека**

**Проблема**-теоретический или практический вопрос, требующий исследования, разрешения.

**Проблема**-вопрос или целостный комплекс вопросов, возникших в ходе познания



# Гипотеза – это научное предположение

- ▶ **Гипотеза – это предвидение событий.**
- ▶ гипотезы рождаются как в результате логических рассуждений, так и в итоге интуитивного мышления;
- ▶ множество интересных гипотез рождается в результате попыток поиска ответов на собственные вопросы;
- ▶ гипотезы дают возможность увидеть проблему в другом свете, посмотреть на ситуацию с другой стороны.

# Объект и предмет исследования

- ▶ **Объект исследования** - это то, что будет взято учащимся для изучения и исследования. Это не обязательно может быть какой-либо неживой предмет или живое существо. Объектом исследования может быть процесс или явление действительности.
- ▶ Обычно название объекта исследования содержится в ответе на вопрос: что рассматривается?
- ▶ **Предмет исследования** — это особая проблема, отдельные стороны объекта, его свойства и особенности, которые, не выходя за рамки исследуемого объекта, будут исследованы в работе.
- ▶ Обычно название предмета исследования содержится в ответе на вопрос: что изучается?

# Цель исследовательской работы

- ▶ Цель исследовательской работы – модель желаемого конечного результата исследования.
- ▶ **Простая схема составления цели исследовательской работы:**
- ▶ 1. Выберите одно из слов типа:  
изучить, исследовать, выяснить, выявить, определить, проанализировать, установить, показать, проверить, привлечь к проблеме, обосновать, обобщить, описать, узнать и др.
- ▶ 2. Добавьте название объекта исследования

# Задачи исследовательской работы

- это все последовательные этапы теоретической и экспериментальной работы учащегося с начало до конца.

**Чтобы определить задачи исследовательской работы,** нужно последовательно отвечать себе на вопрос: «Что мне сделать, чтобы достичь цели исследования?»»

Обычно **задачи исследовательского проекта** перечисляются и начинаются словами: **выяснить, изучить, провести, узнать, проанализировать, исследовать, определить, рассмотреть, найти, предложить, выявить, измерить, сравнить, показать, собрать, сделать, составить, обобщить, описать, установить, разработать, познакомиться и т.п.**

# Виды методов исследования

## Методы теоретического уровня:

- ▶ изучение и обобщение
- ▶ абстрагирование
- ▶ идеализация
- ▶ формализация
- ▶ анализ и синтез
- ▶ индукция и дедукция

## Методы эмпирического уровня:

- ▶ наблюдение
- ▶ интервью
- ▶ анкетирование
- ▶ опрос
- ▶ собеседование
- ▶ тестирование
- ▶ сравнение
- ▶ лингвистический эксперимент

Экспериментальное исследование понимания и восприятия русского художественного текста носителями латышского языка (на примере романа Б. Акунина «Алтын - толобас») – Dāniels Makoveckis (2018)

- ▶ **Цель** - с помощью лингвистического эксперимента определить, какие стороны русского художественного текста вызывают трудности у латышского читателя.
- ▶ **Задачи?**

**Экспериментальное исследование понимания и восприятия русского художественного текста носителями латышского языка  
(на примере романа Б. Акунина «Алтын - толобас») – Dāniels Makoveckis (2018)**

- ▶ **Задачи:**
- ▶ изучить научную литературу по теме исследования;
- ▶ разработать методику проведения лингвистического эксперимента;
- ▶ выявить единицы непонимания;
- ▶ проанализировать трудности восприятия и понимания для латышского читателя художественного текста на русском языке.
- ▶ **Методы исследования?**

**Экспериментальное исследование понимания и восприятия русского художественного текста носителями латышского языка  
(на примере романа Б. Акунина «Алтын - толобас») – Dāniels Makoveckis (2018)**

**Методы исследования:**

- ▶ систематизировать и обобщить информацию из научных трудов;
- ▶ разработать и провести лингвистический эксперимент;
- ▶ проанализировать результаты лингвистического эксперимента;
- ▶ провести сравнительный анализ единиц русского и латышского языков ассоциативной части эксперимента.



## Основная часть работы

- ▶ Основная часть – это наиболее объёмная часть работы. Она занимает 70 – 80% объёма исследования и включает от двух до пяти глав. Это центральная часть исследования, в которой раскрывается тема, решается проблема исследования.
- ▶ Структура основной части работы зависит от типа исследования. Чаще всего основная часть делится на теоретическую и практическую.

# Зачем пишется теория?

- **детальное изучение объекта исследования;**
- **отражение дискуссионного аспекта темы;**
- **анализ различных точек зрения;**
- **самостоятельное формирование теоретической концепции;**
- **логичный выход на практическую часть исследования.**
- ▶ *Простая компиляция выдержек из чужих трудов не является целью написания теоретической части. Ваша цель – создать **внятный, логичный теоретический базис** для проведения своего практического исследования.*

## **Для достижения этой цели предстоит решить следующие задачи:**

- ▶ **Собрать материал.**
- ▶ **Систематизировать собранный материал.**
- ▶ **Пропустить его через себя, сформировать собственную позицию по изучаемому вопросу.**
- ▶ **Связно и логично изложить свои теоретические разработки.**

## **Ошибки при написании теоретической части работы**

- ▶ - недостаточно полное раскрытие тех или иных вопросов;
- ▶ - использование 2 – 3 научных источников, этого недостаточно!
- ▶ - нельзя ссылаться на учебники и курсовые работы, также только на интернет-ресурсы;
- ▶ - компилятивный характер, злоупотребление цитатами;
- ▶ - отклонение от генеральной линии;
- ▶ - отсутствие логики в изложении;
- ▶ - недостаточный уровень самостоятельного осмысления проблемы;
- ▶ - отсутствие выводов;
- ▶ - отсутствие или малое количество ссылок;
- ▶ - отсутствие связи с практической главой работы;
- ▶ - малый или большой объём, несбалансированность частей;
- ▶ - ненаучный стиль, безграмотность;
- ▶ - плагиат!

# Содержание практической части работы

## ► В практической части необходимо:

- дать описание объекта исследования;
- обосновать выбранные методики работы с практическим материалом;
- собрать этот материал;
- произвести анализ собранных данных;
- внести предложения для практического применения;
- сделать выводы.

*Практическая работа должна в итоге привести к решению задач, поставленных во введении.*

**Экспериментальное исследование понимания и восприятия русского художественного текста носителями латышского языка (на примере романа Б. Акунина «Алтын - толобас») – Dāniels Makoveckis (2018)**

## **Лингвистический эксперимент**

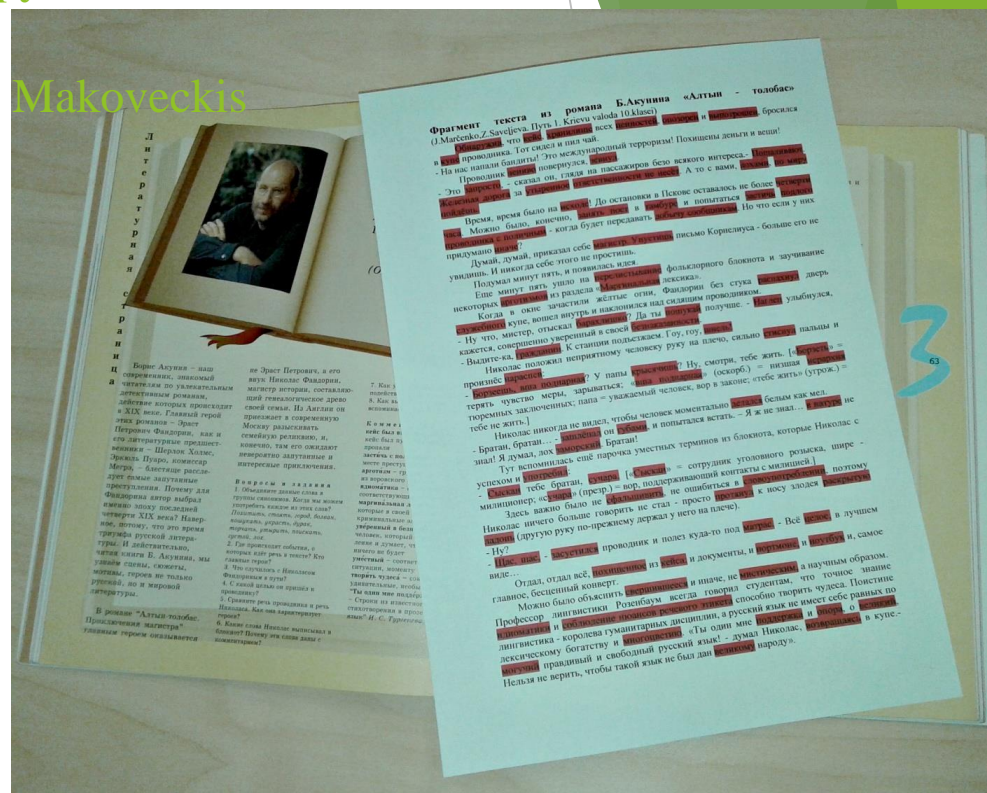
- ▶ Цель - выявить конкретные трудности при чтении художественного текста на иностранном языке.
- ▶ **Этапы: 1) анкетирование методом «подчёркивания» (учителя РКИ, латышская группа); 2) выполнение письменных заданий (26 заданий).**
- ▶ Материал для эксперимента - фрагмент текста из романа Б.Акунина «Алтын – толобас» (учебник РКИ «Путь 1»).
- ▶ Участники эксперимента:
  - группа 1 (40 человек) – ученики 11-12 классов Лиепайской государственной гимназии №1, которые изучают русский язык как иностранный;
  - группа 2 (18 человек) – преподаватели русского языка как иностранного г. Лиепайи и Лиепайского района;
  - группа 3 (21 человек) – ученики 11-12 классов Лиепайской средней школы №7, изучающие русский язык как родной.

# Обработка материалов, анализ, расчёты

- ▶ Анализ собранных данных, наверное, является наиболее сложным этапом при работе над практической частью. Если при анализе научной литературы для теоретической главы можно было схитрить, списать откуда-нибудь чьё-то мнение и выдать за своё – то анализ первичной информации для практической главы придётся проводить самостоятельно!

**Экспериментальное исследование понимания и восприятия русского художественного текста носителями латышского языка (на примере романа Б. Акунина «Алтын - толобас») – Dāniels Makoveckis (2018)**

1. Из **465** слов фрагмента романа Бориса Акунина учащиеся отметили как непонятные **70** слов (14,7%), или примерно 1/6 часть текста. Учителя отметили **55** (11,9%) слов, которые могут вызвать трудности у учеников





Экспериментальное исследование понимания и восприятия русского художественного текста носителями латышского языка  
(на примере романа Б. Акунина «Алтын - толобас») – Dāniels Makoveckis (2018)

Единицы непонимания	Ученики (40)	Учителя (18)
Великий	20	1
Обнаружив	20	3
Купе	17	1
Гражданин	16	0
Иерархия	12	0
Портмоне	12	1
Исход	0	3
Ноутбук	0	1

**Учителя не всегда точно прогнозировали предполагаемые трудности учащихся.**

Кādās situācijās Krievijā pie cilvēku uzrunā ГРАЖДАНИН?

- «обращение» (6 чел.),
- «в документах» (2 чел.),
- «в постсоветской стране» (1 чел.),
- «полицейский обращается к жителю» (8 чел.),
- «когда общаются с гражданином страны» (6 чел.).

Novērtējiet vārdu КРЫСА pēc 10 ballu skalas:

1(slikti) -10 (labi)

- в латышской группе средний балл – 4,7,
- в русской группе средний балл – 2,2.

Экспериментальное исследование понимания и восприятия русского художественного текста носителями латышского языка

(на примере романа Б. Акунина «Алтын - толобас») – Dāniels Makoveckis (2018)

Kādas asociācijas jums izsauc vācu vārds ШНЕЛЬ (SCHNELL)?

**в латышской группе:**

«быстро» (3 чел.), «духи» (2 чел.), «шкаф» (1 чел.)

**в русской группе:**

«война» (9 чел.), «атака» (1 чел.), «гестапо» (1 чел.), «Гитлер» (2 чел.), «концлагерь» (2 чел.), «фашизм» (2 чел.), «смерть» (1 чел.).

Экспериментальное исследование понимания и восприятия русского художественного текста носителями латышского языка

(на примере романа Б. Акунина «Алтын - толобас») – Dāniels Makoveckis (2018)

## ПОРТМОНЕ

Atrodiet foto **ПОРТМОНЕ**  
(attēli ņemti no interneta)



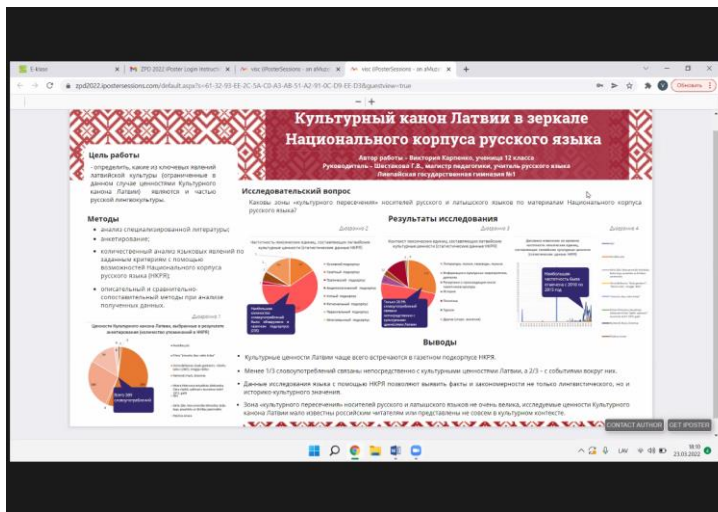
1 этап - непонятно (12 чел.-30%)

2 этап - неправильный ответ (31 чел.-77,5%), правильный ответ (9 чел.- 22,5%)

# Ошибки при написании практической части работы:

- ▶ - несоответствие теории;
- ▶ - несоответствие введению;
- ▶ - несоответствие заключению;
- ▶ - неточности в расчётах;
- ▶ - неграмотное оформление расчётов, таблиц, диаграмм;
- ▶ - отсутствие анализа, обобщения практических материалов, выводов;
- ▶ - описание экспериментов, расчёты, анализ идёт с первых строк практической главы, без объяснения выбора методик;
- ▶ - сумбур и отсутствие логики в описании экспериментов и их результатов;
- ▶ - отсутствие практической значимости проведённого исследования.

# Защита научной работы



atbalsts  
izcilībai

IEGULDĪJUMS TAVĀ NĀKOTNĒ

8.3.2  
NACIONĀLA UN STARPTAUTISKA MĒB  
TALANTI  
Strūgu iela 4, Rīga, LV-1003, tālr. 67010002

Vērtēšanas kritēriji ZPD valsts konferences  
stenda referāta (plakāta) prezentācijai

Vērtējuma skaidrojums un punkti:  
2 punkti - pilnībā atbilst kritērija vērtētajam komponentam;  
1 punkts - daļēji atbilst kritērija vērtētajam komponentam;  
0 punktu - pilnībā neatbilst kritērija vērtētajam komponentam.

2023. gada 1. martā

Inf

par Latvijas skolēnu 47. zinātniskās pēt  
tekstā - valsts ZPD konference)

1. Valsts ZPD konference notiks 2022. gada 1. martā.
2. Uz valsts ZPD konferenci tiek izvirzīti ieguvuši vismaz 100 punktus (vietnē <http://www.zpd.gov.lv>).

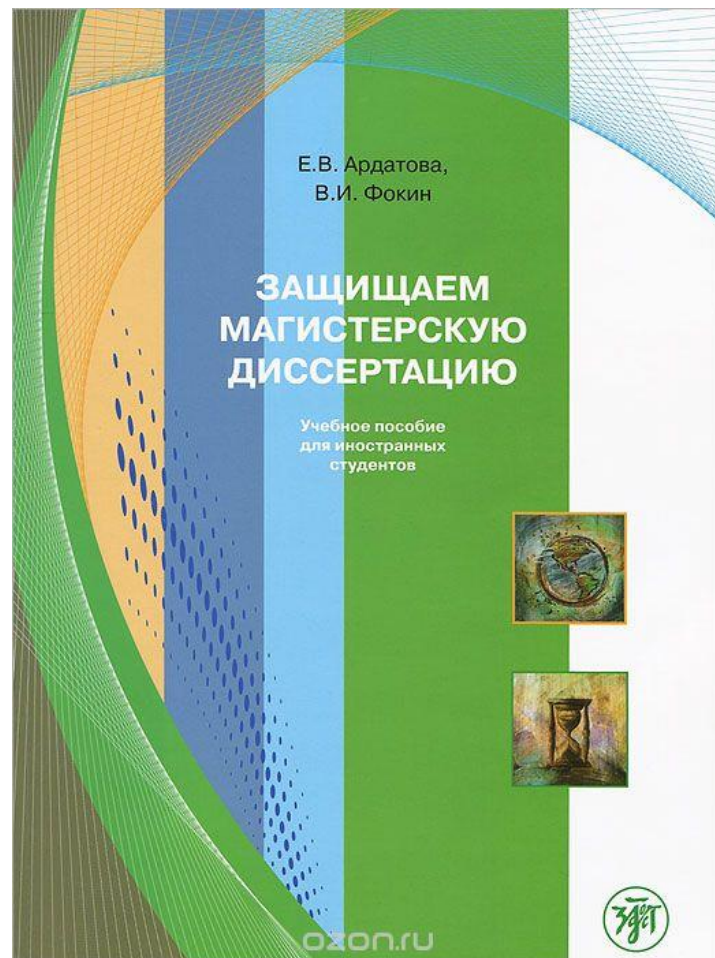
Nr.	Kritērijs	Kritērijā vērtētie komponenti	Punkti	Maksimālais punktu skaits
1.	Stenda referāta (plakāta) saturs un noformējums	Plakāta saturā iekļautā informācija ir pietiekama, lai atklātu pētījuma būtību un aktualitāti. (Mērķis, hipotēze, metodes, datu ieguve un apstrāde, rezultāti, secinājumi, ilustratīvais materiāls, u.c.).	0-2	10
		Plakāts ir strukturēts, loģisks, saprotams, vizuāli viegli uztverams, teksts ir labi saskatāms no 1 - 1,5 m attāluma.	0-2	
		Noformējumā labi izmantots ilustratīvais materiāls, tas ir kvalitatīvs un atbilstošs attiecīgajai zinātņu nozarei un tematam.	0-2	
		Ir sevērota personu datu konfidencialitāte, ētikas, citēšanas un atsauču izmantošanas un noformēšanas principi.	0-2	
2.	Prezentācija	Plakāta teksts ir kodolīgs, gramatiski pareizs un viegli uztverams.		
		Stāstījums pārlicina, rada interesi, piesaista uzmanību un zinātniskajam valodas stilam.		
		Stāstījums ir secīgs un atbilst pētnieciskā darba struktūrai.		
3.	Diskusija	Stāstījums apliecina izpratni par pētījuma būtību, iegūtajiem rezultātiem, aktualitāti un nozīmi.		
		Stāstījums papildina plakātā esošo informāciju.		
		Prezentācija iekļaujas noteiktajā laika ierobežojumā (līdz 5 minūtēm).		
4.	Pētījuma originalitāte un praktiskais ieguldījums risinājumā	Atbildes uz jautājumiem ir skaidri formulētas, objektīvas un atbilstošas pētījuma tēmai.		
		Autors/i spēj elastīgi reaģēt diskusijas laikā, prot pieņemt kritiku un argumentēti ekspertu viedokļus.		
		Prot pamatot darba aktualitāti (pētiņa sabiedrībā/ tehnikā/ aktuāla problēma, jautājums u.c.), argumentēt savu viedokli, pastāstīt par personiskajiem ieguvumiem.		
		Spēj interpretēt darba rezultātus arī citos (ar darba saturu nesaistītos) kontekstos.		
		Pārziņa atbilstošās zinātņu nozares terminoloģiju un spēj diskutēt diskusijas laikā.		
		Pētījuma ideja ir oriģināla (izmantojis netipiskus skatījumus/ citas, alternatīvas metodes, materiāli).		
		Iegūto rezultātu apjoms pieļauj ieteikumu izstrādi problēmu risināšanai un izmantošanai.		
		Pētījuma rezultāts ir inovatīvs ieteikums problēmas/ pētījuma risināšanai.		
		Pētījums un sasniegtais rezultāts sniedz praktisku ieguldījumu risinājumā.		
		Autors/i uzskatāmi parāda personisko ieguldījumu, praktiski patstāvīgi veikt darba apjomu.		



**Эстелл М. Филлипс, Д. С. Пью. Как написать и защитить диссертацию. – Челябинск: Урал LTD, 1999. -286 с.**



**Ардова Е.В., Фокин В.И. Защищаем магистерскую диссертацию. Пособие по русскому языку для иностранных студентов.- С-П.:Златоуст, 2012. -114 с.**





# Какова стратегия действий руководителя?

- ▶ Составить черновой план, от которого можно и отступить.
- ▶ Работать с каждым разделом отдельно, по одному, не обязательно по порядку.
- ▶ Проверять и перерабатывать!
- ▶ Просить коллег и друзей делать критические замечания по черновым наброскам.
- ▶ Учитывать, что существуют разные стили работы: сериалисты работают по плану, а холисты думают в процессе письма. Важно не навязывать свой стиль ученику!

**«Не существует сколько-нибудь  
достоверных тестов на одарённость  
кроме тех, которые проявляются в  
результате активного участия хотя бы в  
самой маленькой поисковой  
исследовательской работе»  
(*А.Н.Колмогоров*)**



**Спасибо за внимание!**

